

ПЕРЕВОД С НЕМЕЦКОГО

Elisabeth Haich
Selvarajan Yesudian

RAJA-
YOGA

DER KÖNIGLICHE WEG

AQUAMARIN VERLAG
VOGLHERD 1, D-85567 GRAFING

GERMANY 2015

Элизабет Хейч
Сельвараджан Йесудиан

РАДЖА-
ЙОГА

ЦАРСКИЙ ПУТЬ



КНИЖНЫЕ СЕТИ
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ БУТИК

МОСКВА 2023

УДК 233-852
ББК 86.331-5+86.403
X35

Перевод с немецкого ООО «Книжные Сети»
Художественное оформление *Ольга Владимирова*

Иллюстрация на обложке
«Гаджалакшими: Лакшими со слонами», ок. 1890 г.
Восточная Индия, Бенгалия, Калькутта, Калигат.

© *The Cleveland Museum of Art, Gift of William E. Ward*
in memory of his wife, Evelyn Svec Ward 2003.149

Все иллюстрации, используемые в данном издании, находятся
в общественном достоянии и распространяются по лицензии ССО

X35 **Хейч Элизабет, Йесудиан Сельвараджан**
Раджа-йога. Царский путь / Элизабет Хейч и Сельвараджан
Йесудиан ; [пер. с нем. ООО «Книжные Сети»]. — М. :
Издательский бутик «Книжные Сети», 2023. — 212 с. : ил.
ISBN 978-5-6047101-7-3

Путь раджа-йоги именуется в Индии «царским путём» и ставит своей целью глубочайшее постижение и осознанность внутреннего познания. Этот путь предполагает отказ от физических упражнений хатха-йоги и полную сосредоточенность на процессе внутреннего духовного преобразования.

Элизабет Хейч и Сельвараджан Йесудиан описывают шаг за шагом этот благой путь, чтобы каждый смог увидеть божественный свет, сияющий в собственном сердце. Эта книга, представляющая собой классику йогической литературы, особенно примечательна тем, что её авторы преодолевают рамки религиозных традиций и делают вывод о схожести закономерностей духовного развития Востока и Запада. Совместный труд Элизабет Хейч и Сельвараджана Йесудиана становится значимым и важным мостом, соединяющим мистические традиции этих двух частей света.

УДК 233-852
ББК 86.331-5+86.403

16+

ISBN 978-5-6047101-7-3

© Helmuth Mayer
© Aquamarin Verlag GmbH, 2015
© ООО «Книжные Сети»
(Издательский бутик «Книжные Сети»), издание на русском языке, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	7
Введение	11

ГЛАВА ПЕРВАЯ	
Что такое йога?	15

ГЛАВА ВТОРАЯ	
Путь Востока	77

ГЛАВА ТРЕТЬЯ	
Путь Запада	125

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ	
Встреча двух путей	167

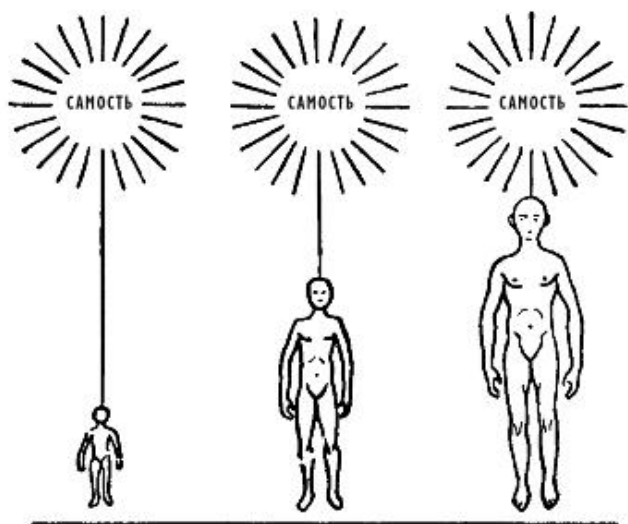
Предисловие

Сельвараджан Йесудиан* был моим наставником на пути познания индийской мудрости и моим учеником в области биологии и медицины.

Его гармонично развитая личность объединила в себе культуру Европы и Азии. У себя на родине он прошёл посвящение в исконные традиции своей страны и своего сословия, вершиной которых стало уходящее корнями в древность учение йоги. Йога позволила ему овладеть необычайными физическими и умственными способностями, проистекающими из природных особенностей индийцев и намного превосходящими привычные для Запада, а христианская вера, в которой он был изначально воспитан, пробудила в нём желание испытать священную общность людей всех стран и континентов, основанную на всемирном братстве и любви к ближнему.

Многолетнее пребывание в Европе дало ему возможность узнать западный образ жизни. Он глубоко изучил западную религию, науку, обычаи и традиции в их сравнении с восточной культурой и восточным христианством.

* Сельвараджан Йесудиан ушёл из жизни 26 октября 1998 года. —
Прим. ред.



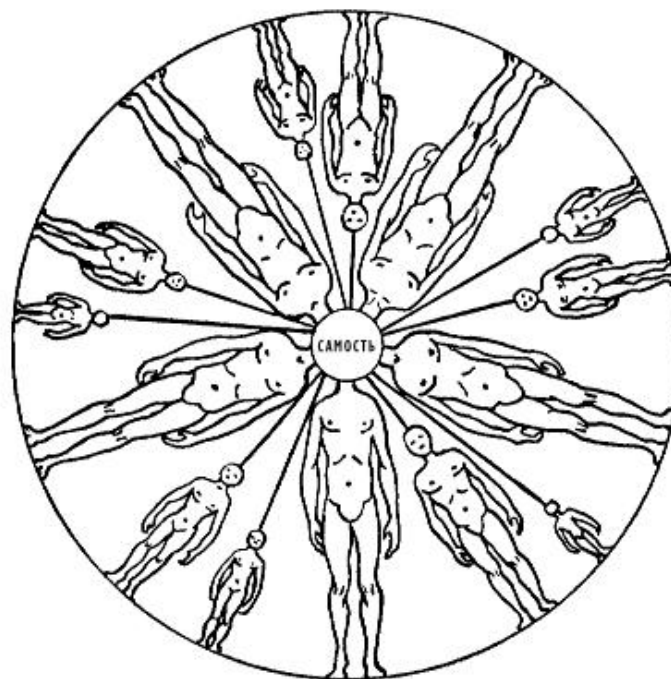
На верхнем его конце — Бог, на нижнем — человек. Наше сознание должно взобраться по этому канату. Верхний конец соответствует полностью развитому, совершенному, божественному сознанию, нижний — бессознательности.

**ПУТЬ ОТ БЕССОЗНАТЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ
К БОЖЕСТВЕННОМУ СОЗНАНИЮ —
ЭТО ЙОГА!**

А взобравшись наверх, человек с удивлением обнаруживает, что для *всех* «Я» этот канат исходит из *одной* точки. Все, чьё сознание в своем развитии достигает абсолюта, сливаются в *единое всеобщее самосознание*.

Истинная суть человека — это не личность. Личность человека представляет собой лишь отражение его подлинной САМОСТИ. Но поскольку личность человека не-

совершенна, это отражение смутно и искажённо. Потому не удастся разглядеть истинное совершенство и блистающую чистоту нашего божественного первоисточника. Сияние солнца в его подлинном великолепии не проникнет сквозь мутное, тёмное окно. Но человек, очистивший окно собственного «Я», впускает лучи, указующие ему путь к их истинному животворящему источнику. Нет числа лучам, которые испускает *одно* солнце, и нет числа человеческим «Я», которые происходят из *одной и той же* божественной САМОСТИ.



«Я есмь лоза, а вы ветви» (Ин. 15:5).